Billets en vente dès le lundi 2 septembre, 2013

COLUMBIA UNIVERSITY
et la
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE
présentent le

20, 21 & 22 septembre, Paris
23 & 24 septembre, Lyon
Programme

Festival des Écrivains du Monde 2013
www.festivaldesecrivainsdumonde.fr

COLUMBIA UNIVERSITY IN THE CITY OF NEW YORK
BnF Bibliothèque nationale de France
VillaGillet
COLUMBIA GLOBAL CENTERS | EUROPE PARIS

Le Monde
Le Point
les inRockuptibles

France culture
TRANSFUGE

îledeFrance
LA VALLÉE VILLAGE CHIC OUTLET SHOPPING

Chers amis

C'est avec le plus grand plaisir que nous convions tous les amateurs de la littérature, des livres et de l'écriture à la première édition du Festival des Écrivains du Monde.

Cette célébration de la littérature mondiale est le fruit d'un partenariat novateur entre une université prestigieuse à New York – Columbia – et une bibliothèque tout aussi prestigieuse à Paris – la BnF. Cette formidable initiative, qui rassemble une trentaine d'écrivains d'un peu partout dans le monde, fait honneur à l'idée que New York et Paris sont des capitales intellectuelles et culturelles mais aussi le noyau dur du monde de l'édition.

L'université Columbia a bénéficié d'une relation privilégiée avec la France depuis plus de deux siècles. Le premier professeur de français fut nommé à Columbia en 1784, cinq ans avant la Révolution française et, de nos jours, l'étude du Français et des cultures, sociétés et littératures francophones est toujours florissante sur le campus. Pour sa part, Columbia est une des universités américaines qui attire le plus d'étudiants français.

Depuis une soixantaine d'années, Columbia bénéficie également d'une implantation importante à Paris puisqu'elle gère le centre Reid Hall à Montparnasse où des milliers de jeunes ont pu venir étudier la langue et la culture françaises. Aujourd'hui, Reid Hall accueille le Columbia Global Centers | Europe, offrant ainsi à ses étudiants et professeurs l'opportunité d'entrer en contact avec leurs homologues français et de réfléchir ensemble sur l'avenir d'un monde de plus un plus interconnecté – un des thèmes retenus pour le Festival.

Nous espérons que vous viendrez nous rejoindre à Paris et à Lyon ce mois de septembre pour ce qui promet être une extraordinaire célébration de la littérature. C'est un honneur de pouvoir accueillir des écrivains de renommée mondiale et d'origines et de cultures aussi diverses pour participer à des événements allant du « slam-traduction », genre vivant et révélateur, ou pour discuter de l'exil et de l'impact de la mondialisation sur l'écriture, l'édition et la lecture contemporaines.

Et surtout, nous tenons à exprimer tous nos remerciements aux écrivains ayant accepté de nous rejoindre, ainsi qu'aux si généreux donateurs, partenaires et bénévoles sans lesquels rien n'aurait été possible.

Nous espérons vous retrouver au Festival!

Paul LeClerc
Directeur,
Columbia Global Centers | Europe

Caro Llewellyn
Directrice,
Festival des Écrivains du Monde

Les Auteurs

Chimamanda Ngozi Adichie

Lila Azam Zanganeh

Vassilis Alexakis

John Banville

Antonin Baudry

Ishmael Beah

Kiran Desai

Marie Darrieussecq

Deborah Eisenberg

Richard Ford

David Grossman

Ma Jian

Dany Laferrière

Amin Maalouf

Cécile Mainardi

Petros Markaris

Catherine Millet

Walter Mosley

Aslam Nadeem

Nadja

Michael Ondaatje

Véronique Ovaldé

Salman Rushdie

Elif Shafak

Antonio Skármeta

Ahdaf Soueif

Sandro Veronesi

Edmund White

Vendredi 20 septembre

19h00 - 20h00
Conversation avec Petros Markaris – Langue et identité
Maison de la Poésie

Né en Turquie, d'une mère grecque et d'un père arménien, Petros Markaris obtient la nationalité grecque en 1974. Un privilège, puisqu'en raison du statut de son père, il était apatride. Venez à sa rencontre pour une conversation avec ce dramaturge, scénariste et romancier renommé, également traducteur de Brecht et de Goethe. Sa série sur le commissaire Costas Haritos (sept romans et une collection de nouvelles) lui vaut des lauriers aux quatre coins du monde. Il sera accompagné par Christophe Ono-dit-Biot, romancier et directeur adjoint du *Point*, pour parler de la langue, de l'identité et la Grèce version polar.

Participants : Petros Markaris et Christophe Ono-Dit-Biot

En partenariat avec *Le Point* et la Fondation Stavros Niarchos

Plein tarif : 7 € / Tarif réduit : 5 € (étudiants, demandeurs d'emploi, seniors)

Forfait pour trois événements du Festival se déroulant à la Maison de la Poésie : 15 € (plein tarif) / 10 € (tarif réduit)

Informations et réservations : 01 44 54 53 00, du mardi au samedi, de 14h00 à 18h00

Réservations en ligne : http://www.maisondelapoesieparis.com

ΙΣΝ/SNf STAVROS NIARCHOS FOUNDATION

20h00 - 21h30
Lire autour du monde
Centre Culturel Irlandais

Nous célébrons la première édition du Festival des Écrivains du Monde avec une lecture internationale qui se déroulera sous les étoiles. Ne manquez pas cet événement « globetrotteur » qui vous transportera au Nigéria avec Chimamanda Ngozi Adichie (*L'autre moitié du soleil*), en Chine avec Ma Jian (*Nouilles chinoises*), en Israël avec David Grossman, son auteur le plus célèbre (*Une femme fuyant l'annonce*), en Turquie avec Elif Shafak (*La Bâtarde d'Istanbul*), en Egypte avec la romancière et essayiste Ahdaf Soueif (*La carte d'Amour*), avant de prendre la direction de l'Irlande – avec le lauréat du Booker Prize John Banville (*La mer*) – et d'un lieu, inconnu pour la plupart d'entre nous, celui de la protection policière de Salman Rushdie (*Joseph Anton*). Savourez cette extraordinaire réunion d'écrivains, venus de tous les horizons du monde, qui liront leurs textes dans leur propre langue, mais vous n'en manquerez pas une miette grâce à la traduction.

Participants : Chimamanda Ngozi Adichie, John Banville, David Grossman, Ma Jian, Salman Rushdie, Elif Shafak, Antonio Skármeta, et Ahdaf Soueif.

En partenariat avec le Centre Culturel Irlandais à Paris.

Plein tarif : 10 € Tarif réduit : 5 € (étudiants, demandeurs d'emploi, seniors)

Billets en vente au Centre Culturel Irlandais à partir de 16h45 le jour de l'événement

Vendredi 20 septembre

20h30 - 21h30
Conversation avec Edmund White
Maison de la Poésie

Plein tarif : 7 € / Tarif réduit : 5 € (étudiants, demandeurs d'emploi, seniors)

Forfait pour trois événements du Festival se déroulant à la Maison de la Poésie : 15 € (plein tarif) / 10 € (tarif réduit)

Informations et réservations : 01 44 54 53 00, du mardi au samedi, de 14h00 à 18h00

Réservations en ligne : http://www.maisondelapoesieparis.com

Edmund White a obtenu de nombreuses récompenses et distinctions, parmi lesquelles un siège à The American Academy of Arts and Letters et le grade d'officier de l'Ordre des Arts et des Lettres. Auteur de romans, de mémoires et d'essais, il écrit surtout sur les questions relatives aux relations amoureuses de même sexe. Il a vécu en France de 1983 à 1990, participant à la création de AIDES, association de lutte contre le SIDA. Depuis son retour aux Etats-Unis, White continue de s'intéresser à la France et à la littérature française, comme en témoignent ses biographies consacrées à Jean Genet ou à Marcel Proust ainsi que ses livres sur le Paris littéraire. Comment la France influence-t-elle la littérature et la vie de cet auteur ? Vous pourrez le découvrir lors de son entretien avec Elisabeth Ladenson, chef du Département de français de l'Université Columbia.

Participants : Edmund White et Elisabeth Ladenson

En partenariat avec la Maison de la Poésie

22h00 - 23h30
Slam-traduction
Maison de la Poésie

Plein tarif : 7 € / Tarif réduit : 5 € (étudiants, demandeurs d'emploi, seniors)

Forfait pour trois événements du Festival se déroulant à la Maison de la Poésie : 15 € (plein tarif) / 10 € (tarif réduit)

Informations et réservations : 01 44 54 53 00, du mardi au samedi, de 14h00 à 18h00

Réservations en ligne : http://www.maisondelapoesieparis.com

Cette nouvelle forme de performance entrainante voit le jour à Montréal, puis prend le chemin de New York, où elle devient le must du Festival PEN World Voices. Aujourd'hui, elle débarque à Paris où elle ne manquera pas de séduire son public. Le slam-traduction puise sa force dans la métamorphose qui se produit lorsqu'un texte est traduit dans une autre langue. La bataille se déroule sur scène : un auteur lit ses écrits en version originale, suivi par le traducteur qui entre à son tour dans la danse... Vers la fin de la soirée, vous verrez à quel point il est facile pour les mots de se s'égarer poétiquement dans le processus. L'occasion aussi d'apprécier les héros méconnus de la littérature : les traducteurs !

Participants : Sandro Veronesi, Lila Azam Zanganeh, Dany Laferrière et six traducteurs

En partenariat avec la Maison de la Poésie

Samedi 21 septembre

11h00 - 12h30
Un café avec Catherine Millet
Jardin du Musée Eugène Delacroix

Joignez-vous à nous dans les paisibles jardins du Musée Eugène Delacroix pour prendre le café avec Catherine Millet, auteure et fondatrice du prestigieux magazine *Art Press*. En compagnie de Dominique de Font-Réaulx, directeur du musée, elle explorera les relations complexes existant entre la littérature et les arts visuels. Cette conversation matinale s'inspire de l'exposition en cours, *Delacroix l'écrivain*, un fascinant voyage au cœur des travaux littéraires de l'un des plus grands artistes du XIX^{ème} siècle. Petite précision: des douceurs accompagneront cette pause café.

Participants: Catherine Millet et Dominique de Font-Réaulx

En partenariat avec Le Louvre

Tarif : 5 €

billets à réserver au 01 44 41 86 50, info sur www.musee-delacroix.fr

12h00 - 13h00
Conversation avec John Banville
Quand la prose rencontre la poésie
Maison de la Poésie

"D'un livre à l'autre, il n'existe pas de nos jours de meilleur romancier que John Banville. Si cela fait de lui 'le meilleur', alors je peux vivre avec". Richard Ford.

Si John Banville est l'auteur d'une vingtaine de livres signés de son nom, il écrit aussi des polars de renommée mondiale sous le pseudonyme de Benjamin Black. Il est régulièrement cité parmi les candidats potentiels au Prix Nobel. Son objectif ? Donner à sa prose "le genre de densité et d'épaisseur que possède la poésie". Aussi essaye-t-il "de mêler poésie et fiction pour obtenir une forme inédite". Comment imaginer un meilleur lieu que la Maison de la Poésie pour abriter cette discussion privilégiée avec un maître de la langue anglaise et la Directrice adjointe en charge de I éditorial à France Culture ?

Participants : John Banville et Sandrine Treiner

En partenariat avec la Maison de la Poésie et France Culture

Plein tarif : 7 € / Tarif réduit : 5 € (étudiants, demandeurs d'emploi, seniors)

Forfait pour trois événements du Festival se déroulant à la Maison de la Poésie : 15 € (plein tarif) / 10 € (tarif réduit)

Informations et réservations : 01 44 54 53 00, du mardi au samedi, de 14h00 à 18h00

Réservations en ligne : http://www.maisondelapoesieparis.com

Samedi 21 septembre

12h30 - 13h30
Conversation avec David Grossman – le langage du deuil
Théâtre des Abbesses

David Grossman voit le jour en 1954 à Jérusalem. Grande figure de la littérature israélienne, il est connu et respecté dans le monde entier. Il écrit aussi bien des romans que des essais ou des livres pour enfants. Parmi eux, *Le livre de la grammaire intérieure*, *L'enfant zigzag* ou *Chronique d'une paix différée*. En 2006, il tient une conférence de presse avec ses collègues écrivains A.B. Yehoshua et Amos Oz, pour enjoindre le gouvernement israélien de conclure un cessez-le-feu avec le Liban. *Une femme fuyant l'annonce*, roman de deuil bouleversant, écrit en partie après la mort de son fils Uri dans les derniers jours de la seconde guerre du Liban, se voit décerner le Prix Médicis étranger en 2011. Depuis, David Grossman a écrit de nombreux poèmes, estimant que "la poésie est d'avantage la langue du deuil que la prose". Ne manquez pas cette conversation avec un grand humaniste, en compagnie d'Emilie Grangeray, journaliste au *Monde*.

Participants : David Grossman et Emilie Grangeray

En partenariat avec le Théâtre des Abbesses et *Le Monde*

Plein tarif: 10 € Tarif réduit: 5 € (étudiants, demandeurs d'emploi, seniors) Forfait: 24 € (plein tarif) / 9€ (tarif réduit: étudiants, demandeurs d'emploi, seniors 65+ ans) pour trois événements du Festival se déroulant au Théâtre des Abbesses

Réservations : 01 42 74 22 77

Réservations en ligne : www.theatredelaville-paris.com

13h00 - 14h00
Conversation avec Nadeem Aslam – Amour et conflit
Le Monde – Auditorium

Nadeem Aslam naît en 1966, à Gujranwala, une ville du Penjab au nord de Lahore. Il n'a que 13 ans lorsqu'il publie sa première histoire dans un journal local. Elle paraît dans sa langue maternelle, l'urdu. En 1980, sa famille part en exil et s'installe en Angleterre. C'est en recopiant plusieurs romans, à la main, que le jeune garçon apprend à parler et à écrire cette nouvelle langue. Il a publié depuis quatre romans, tous primés, ainsi qu'un essai sur le Pakistan. Aux yeux d'Aslam, "la littérature constitue un outil puissant contre l'injustice". Son nouveau roman, *Le jardin de l'aveugle*, a séduit la critique. Le journal *The Independant* le qualifie ainsi de "roman monumental et époustouflant sur l'amour et le conflit". Steve Coll, Prix Pulitzer et Doyen de l'École de journalisme à l'Université Columbia, se joindra à lui pour une discussion sur la littérature et la guerre.

Participants : Nadeem Aslam et Steve Coll

En partenariat avec *Le Monde*

Entrée libre en fonction des places disponibles

Samedi 21 septembre

13h30 - 14h30
Conversation avec Amin Maalouf – Identité et conflit
Bibliothèque nationale de France - Grand auditorium

C'est à Beyrouth qu'Amin Maalouf voit le jour, mais il quitte son pays en 1976, en raison de la guerre civile. Il vit depuis lors en France et écrit en français, alors qu'il ne s'agit pas de sa langue maternelle. Ses œuvres sont récompensées à de nombreuses reprises. Elles comprennent *Le rocher de Tanios*, *Les jardins de lumière*, *Les échelles du Levant* ou encore *Origines*, son livre le plus autobiographique qui traite de la problématique identitaire et de l'expérience de la guerre civile. Ses personnages sont souvent saisis entre diverses langues, religions et pays. *Les croisades vues par les Arabes* est son essai le plus connu. Son dernier né, *Les désorientés*, reprend tous les thèmes qui lui sont chers. Amin Maalouf est aussi un librettiste réputé. Il parlera de la guerre, de l'identité, de la langue et de l'écriture d'un opéra en compagnie de Olivier Poivre d'Arvor, Directeur de France Culture.

Participants : Amin Maalouf et Olivier Poivre d'Arvor

Entrée libre sur réservation au 01 23 79 49 49 à partir du 2 septembre

En partenariat avec France Culture

14h00 - 15h00
Conversation avec Deborah Eisenberg – La fiction en format court
Maison de la Poésie

Deborah Eisenberg ne se met à écrire que lorsqu'elle atteint la trentaine. A ce jour, elle a déjà reçu le PEN/Faulkner Award for Fiction et a été élue membre de The American Academy of Arts and Letters parmi d'autres distinctions. Le *New York Times Book Review* consacre un article à son recueil de nouvelles, *Le crépuscule des super-héros*, estimant qu'elle représente "l'un des plus grands auteurs de fiction actuels". Auteur de théâtre et actrice elle-même, elle nous rejoindra à Paris alors qu'elle est sur les planches à New York, interprétant avec brio *The Designated Mourner*, pièce de Wallace Shawn, qui joue à ses côtés. Deborah Eisenberg collabore entre autres au *New York Review of Books* et au *New Yorker*. Elle parlera de la fiction en format court avec le directeur de la rédaction de *Transfuge*, Oriane Jeancourt.

Participants : Deborah Eisenberg et Oriane Jeancourt

Plein tarif : 7 € / Tarif réduit : 5 € (étudiants, demandeurs d'emploi, seniors)

Forfait pour trois événements du Festival se déroulant à la Maison de la Poésie : 15 € (plein tarif) / 10 € (tarif réduit)

Informations et réservations : 01 44 54 53 00, du mardi au samedi, de 14h00 à 18h00

Réservations en ligne : http://www.maisondelapoesieparis.com

En partenariat avec *Transfuge* et la Maison de la Poésie

Samedi 21 septembre

14h00 - 15h00
Conversation avec Walter Mosley – Les rues noires
Théâtre des Abbesses

Difficile de caractériser l'écrivain Walter Mosley. Certes, il est surtout célèbre pour ses captivants polars si populaires, mais cela ne résume en rien son talent, puisqu'il est également auteur de science fiction, d'essais, de scénarios pour le cinéma ou la télévision. Depuis ses débuts dans l'écriture, à l'âge de 34 ans, il publie en moyenne un livre, voire deux, par an. Il avoue prendre la plume chaque jour de sa vie, sans exception. Easy Rawlins, le protagoniste le plus mémorable de ses polars, est plongé dans la violence ségrégationniste du Los Angeles des années '50 et '60. Les livres de Walter Mosley sont traduits en 21 langues et il compte déjà d'innombrables fans. Et les héros littéraires de Walter Mosley ? Il en parlera, entre autres, avec Nicole Lapierre, sociologue, anthropologue et co-directeur de la revue *Communications*.

Participants : Walter Mosley et Nicole Lapierre

En partenariat avec le Théâtre des Abbesses

Plein tarif : 10 € Tarif réduit : 5 € (étudiants, demandeurs d'emploi, seniors) Forfait: 24 € (plein tarif) / 9€ (tarif réduit: étudiants, demandeurs d'emploi, seniors 65+ ans) pour trois événements du Festival se déroulant au Théâtre des Abbesses

Réservations : Call 01 42 74 22 77
Réservation en ligne :
www.theatredelaville-paris.com

14h30 - 15h30
Conversation avec Elif Shafak – Réinventer l'Est et l'Ouest
Le Monde – Auditorium

Chevalier des Arts et des Lettres, Elif Shafak a déjà publié une douzaine de best-sellers. Elle écrit tout autant en turc qu'en anglais. En 2010, lors d'une conférence web sur le site TED visionnée par plus de 600 000 personnes, elle a abordé le rôle de la littérature dans l'abolition des frontières sociales, culturelles et politiques. La ville d'Istanbul se situe souvent au centre de son travail car "c'est là qu'on saisit peut-être le mieux – non pas intellectuellement, mais intuitivement – que l'Est et l'Ouest ne sont que des constructions imaginaires, qui peuvent être déconstruites et reconstruites." Aujourd'hui, est elle rejointe par Susie Nicklin, Présidente de Marsh Agency Ltd., ancienne Directrice de littérature au British Council et Directrice d'Anglais pour PEN, pour une conversation au sujet du lien entre littérature et politique.

Participants : Elif Shafak et Susie Nicklin

En partenariat avec *Le Monde*

Entrée libre en fonction des places disponibles

Samedi 21 septembre

15h30 - 17h00
Le roman graphique
Maison de la Poésie

Un auteur a déclaré un jour que la seule différence entre le roman graphique et la bande dessinée se situait dans “la reliure”. D’autres prétendent qu’elle est est bien plus importante. Gardons le terme “roman graphique” pour interroger les créateurs et les éditeurs quant à leur différence exacte. Antonin Baudry travaille sous le pseudonyme d’Abel Lanzac. Il a choisi cette forme d’expression pour décrire son expérience professionnelle au Ministère des Affaires Etrangères, dans *Quai d’Orsay*. Née à Alexandria, Nadja est l’auteur de plusiers roman graphiques, dont *L’Homme de mes rêves* ou *Les Filles de Montparnasse.* Venez découvrir Antonin Baudry, Nadia et Florence Noiville du *Monde* pour une conversation autour d’un genre en forte croissance dans l’édition contemporaine. Venez découvrir ces experts autour d’un genre en forte croissance dans l’édition contemporaine.
Et pourquoi un tel genre peut se déployer dans autant de directions différentes.

Participants: Antonin Baudry, Nadja, and Florence Noiville

En partenariat avec la Maison de la Poésie et *Le Monde*

Plein tarif : 7 € / Tarif réduit : 5 € (étudiants, demandeurs d’emploi, seniors)

Forfait pour trois événements du Festival se déroulant à la Maison de la Poésie : 15 € (plein tarif) / 10 € (tarif réduit)

Informations et réservations : 01 44 54 53 00, du mardi au samedi, de 14h00 à 18h00

Réservations en ligne : http://www.maisondelapoesieparis.com

15h30 - 16h30
Conversation avec Michael Ondaatje – La poésie dans la fiction
Bibliothèque nationale de France - Grand auditorium

Michael Ondaatje naît au Sri Lanka, mais vit aujourd’hui au Canada. *Le patient anglais* le propulse à la tête de la scène littéraire internationale, grâce à plusieurs prix et à son adaptation cinématographique avec Kristin Scott Thomas, Ralph Fiennes, Juliette Binoche et Willem Dafoe. La langue de ses romans porte l’empreinte d’un poète, comme le démontre *Le fantôme d’Anil* (Prix Médicis Etranger) ou le récent *La table des autres*. Écrivain de haut vol et maître du verbe, il œuvre aussi comme poète et essayiste.

Participants : Michael Ondaatje

Entrée libre sur réservation au 01 23 79 49 49 à partir du 2 septembre.

Samedi 21 septembre

16h00 - 17h00
Mondialisation et littérature
Théâtre des Abbesses

On avait initialement prédit que la mondialisation aurait un impact particulièrement positif sur la production d'écrivains issus de petites nations et s'exprimant dans des langues peu connues. Les éditeurs et les auteurs semblaient espérer que la mondialisation abolirait les frontières géographiques et langagières, ouvrant ainsi de nouveaux marchés. Cela s'est-il vraiment produit ? Ou la mondialisation a-t-elle, au contraire, eu un effet négatif sur les écrivains et leur possibilité d'être publiés dans de nouveaux pays et d'être traduits dans d'autres langues ? Une table ronde réunira un panel exceptionnel d'écrivains pour débattre des conséquences de la mondialisation sur leurs œuvres, qu'elles soient positives ou négatives, attendues ou inattendues avec Paul LeClerc, Directeur, Columbia Global Centers | Europe.

Participants : Vassalis Alexakis, Nadeem Aslam, Kiran Desai et Amin Maalouf

En partenariat avec Théâtre des Abbesses

Plein tarif: 10 € Tarif réduit: 5 € (étudiants, demandeurs d'emploi, seniors) Forfait: 24 € (plein tarif) / 9€ (tarif réduit: étudiants, demandeurs d'emploi, seniors 65+) pour trois événements du Festival se déroulant au Théâtre des Abbesses

Réservations : 01 42 74 22 77

Réservations en ligne : www.theatredelaville-paris.com

16h30 - 17h30
Ahdaf Soueif – l'écrivain activiste
Le Monde - Auditorium

Ahdaf Soueif, romancière égyptienne, se distingue également comme activiste et commentatrice sociale. Bien qu'elle écrive en anglais, ses lecteurs arabes soutiennent qu'ils entendent leur langue dans son écriture. Parmi ses nombreux livres, *La carte d'Amour* a été finaliste du Man Booker Prize. Elle a récemment écrit *Cairo: My City, our Revolution*, texte consacré à la première année de la révolution égyptienne. Venez la découvrir pour une présentation intimiste et un échange avec vous, le public.

Participants : Ahdaf Soueif

En partenariat avec *Le Monde*

Entrée libre en fonction des places disponibles

Samedi 21 septembre

17h00 - 18h00
L'identité et les stéréotypes littéraires
Bibliothèque nationale de France - Grand auditorium

Chimamanda Ngozi Adichie voit le jour au Nigéria et arrive aux Etats-Unis à l'âge de 19 ans. Son premier roman, *L'hibiscus pourpre*, décroche le Prix de l'Écrivain du Commonwealth en 2005. Et le second, *L'autre moitié du soleil*, publié en 2007, obtient le Prix Orange de la Fiction. Quant à son livre le plus récent, il s'agit d'un recueil de nouvelles intitulé *Autour de ton cou*. La voici aujourd'hui en duo avec Marie Darrieussecq, psychanalyste et auteure de *Truismes*, *Tom est mort*, *Clèves* ou *Il faut beaucoup aimer les hommes*, son dernier roman. Ensemble, elles aborderont la place de l'identité dans la littérature et les thèmes communs à leurs œuvres respectives, en compagne de Catherine Simon du *Monde*.

Participants: Chimamanda Ngozi Adichie, Marie Darrieussecq et Catherine Simon

Entrée libre sur réservation au 01 23 79 49 49 à partir du 2 septembre.

En partenariat avec *Le Monde*

18h00 - 19h00
Conversation avec Ishmael Beah – Enfants soldats
Maison de la Poésie

Lorsque des rebelles envahissent sa ville natale, Mogbweno, dans le sud de la Sierra Leone, Ishmael Beah doit s'enfuir sans sa famille. Après avoir erré pendant des mois avec un groupe de garçons, il est enrôlé de force comme enfant soldat, à l'âge de 13 ans. L'adolescent combat pendant trois ans avant d'être secouru par l'Unicef. Ishmael Beah vit aujourd'hui aux Etats-Unis, où il a publié *Le chemin parcouru*, *Mémoires d'un enfant soldat*, le best-seller qui retrace ses souvenirs de guerre. Ambassadeur de l'UNICEF, il a été nommé Défenseur des enfants affectés par la guerre. Membre du Childrens' Advisory Committee du Human Rights Watch, il s'est aussi exprimé à plusieurs reprises aux Nations Unies. Il écrit actuellement son prochain livre, un roman, et il nous rejoindra pour une conversation avec Damien Aubel de *Transfuge* au sujet de son incroyable parcours.

Participants: Ishmael Beah et Damien Aubel

Plein tarif : 7 € / Tarif réduit : 5 € (étudiants, demandeurs d'emploi, seniors)

Forfait pour trois événements du Festival se déroulant à la Maison de la Poésie : 15 € (plein tarif) / 10 € (tarif réduit)

Informations et réservations : 01 44 54 53 00, du mardi au samedi, de 14h00 à 18h00

Réservations en ligne : http://www.maisondelapoesieparis.com

En partenariat avec la Maison de la Poésie et *Transfuge*

Samedi 21 septembre

19h30 - 21h00
L'adaptation
Maison de la Poésie

Plein tarif : 7 € / Tarif réduit : 5 € (étudiants, demandeurs d'emploi, seniors)

Forfait pour trois événements du Festival se déroulant à la Maison de la Poésie : 15 € (plein tarif) / 10 € (tarif réduit)

Informations et réservations : 01 44 54 53 00, du mardi au samedi, de 14h00 à 18h00

Réservations en ligne : http://www.maisondelapoesieparis.com

Que se produit-il lorsqu'un roman est adapté sur grand écran ? Joignez-vous à ces trois auteurs de renom et Didier Pourquery du *Monde* pour le découvrir. *No*, avec Gael Garcia Bernal, film récent basé sur une pièce inédite d'Antonio Skàrmeta, a ensuite pris la forme d'un roman intitulé *Les jours de l'arc-en-ciel*. Le Prix Femina *Chaos calme* de Sandro Veronesi a été mis en scène par Antonello Grimaldi dans un film éponyme avec Nanni Moretti. Quant à Dany Laferrière, son premier roman, *Comment faire l'amour avec un nègre sans se fatiguer*, a été porté à l'écran par Jacques W. Benoit et trois de ses nouvelles ont donné lieu au film *Vers le sud*.

Participants : Antonio Skàrmeta, Sandro Veronesi, Dany Laferrière et Didier Pourquery

En partenariat avec la Maison de la Poésie et *Le Monde*

20h00 - 21h00
Conversation avec Richard Ford - *Canada*
Auditorium du Louvre

Plein tarif: 10 € Tarif réduit: 5 € (étudiants, demandeurs d'emploi, seniors) Réservations au 01 40 20 55 00 (du lundi au vendredi de 11h à 17h, sauf le mardi) et à la caisse de l'auditorium (lundi, jeudi et samedi : 9h00-17h15, mercredi et vendredi : 9h00-19h15, fermé le mardi). Réservations également possibles sur le site de la FNAC : http://www.fnacspectacles.com/place-spectacle/manifestation/Conference-RICHARD-FORD-LO01.htm

A l'occasion de la parution en français de son nouveau roman, *Canada*, l'écrivain américain Richard Ford se confiera au directeur adjoint du *Point*, Christophe Ono-dit-Biot. Cette discussion tournera autour de l'un des thèmes majeurs du livre, le glissement imperceptible de la normalité vers l'anormalité, et combien il est facile de franchir le point de non-retour. Son roman *Indépendance* est le seul livre à avoir reçu à la fois le Prix PEN Faulkner et le Pulitzer. Une fascinante conversation à ne pas manquer sur la traversée des frontières, tant physiques que métaphysiques, et sur l'audace d'un auteur qui ose dévoiler ses intrigues dès les premières lignes.

Participants : Richard Ford et Christophe Ono-dit-Biot

En partenariat avec Le Louvre et *Le Point*

Dimanche 22 septembre

11h30 - 13h00
Visite architecturale et littéraire de Paris

Billets : 25 €

Réservations : 01 43 20 35 37
Réglement sur place

Laissez-vous entraîner dans une fascinante visite de deux quartiers parisiens, l'Île de la Cité et le Marais, menée par Patrick O'Connor, Professeur adjoint d'architecture, de planning et de préservation à l'Université Columbia. Cet étonnant mélange d'ancien et de nouveau raconte les époques et les gens qui, des colons romains aux héros de la Résistance ou aux écrivains parisiens, ont contribué à dessiner le visage de la ville.

Cette visite – en anglais – ne sera accessible qu'à 15 participants. Nous vous encourageons donc à réserver rapidement. Le lieu de rendez-vous sera précisé une fois la réservation effectuée.

13h00 - 14h00
Lecture poétique
Maison de la Poésie

Plein tarif : 7 € / Tarif réduit : 5 € (étudiants, demandeurs d'emploi, seniors)

Forfait pour trois événements du Festival se déroulant à la Maison de la Poésie : 15 € (plein tarif) / 10 € (tarif réduit)

Informations et réservations : 01 44 54 53 00, du mardi au samedi, de 14h00 à 18h00

Réservations en ligne :
http://www.maisondelapoesieparis.com

Retrouvez-nous à la Maison de la Poésie pour un après-midi de lectures en compagnie de quatre poètes extraordinaires. D'après *Contemporary Poets*, Michael Ondaatje "écrit simultanément pour l'œil et pour l'oreille". Cécile Mainardi, auteur de plus de dix recueils de poèmes, dont *Rose activité mortelle*, prix de l'Académie française, nous rejoint de sa maison niçoise. Dans *Le Nouvel Observateur*, Grégoire Leménager estime que *L'énigme du retour* de Dany Laferrière est "un roman magnifique" qui oscille entre le vers libre et la prose. Enfin, Jacques Réda, lauréat du Grand Prix de l'Académie française et du Goncourt de la Poésie, nous emmène dans les rues de Paris et le monde de la musique... À ne pas manquer !

Participants : Michael Ondaatje, Jacques Réda, Dany Laferrière et Cécile Mainardi

En partenariat avec la Maison de la Poésie

Dimanche 22 septembre

13h00 - 14h00
Conversation avec Sandro Veronesi - *XY*
Reid Hall

Diplômé en architecture, Sandro Veronesi a bifurqué vers les mots auxquels il a décidé de consacrer sa vie. Il est l'auteur de dix fictions, dont *Chaos calme*, qui remporte le prestigieux prix littéraire italien, le Strega. Ce roman a également été adapté au cinéma par Antonello Grimaldi sous le même titre. Comme la plupart des histoires de Sandro Veronesi, le livre traite de la famille et des rapports familiaux. Que se passe-t-il lorsqu'elles se déchirent suite à une tragédie ? Comment recoller les morceaux peu à peu ? Dans ses écrits non-fictionnels, Veronesi multiplie les sujets. Il peut aussi bien parler de foot ou de rock, qu'écrire une pièce, un scénario ou un livre pour enfants. Aujourd'hui, cependant, c'est de son dernier roman, *XY*, qu'il parlera avec Florence Noiville du *Monde.*

Participants : Sandro Veronesi et Florence Noiville

En partenariat *Le Monde*

Entrée libre en fonction des places disponibles

14h00 - 15h30
Visite architecturale et littéraire de Paris

Laissez-vous entraîner dans une fascinante visite de deux quartiers parisiens, l'Île de la Cité et le Marais, menée par Patrick O'Connor, Professeur adjoint d'architecture, de planning et de préservation à l'Université Columbia. Cet étonnant mélange d'ancien et de nouveau raconte les époques et les gens qui, des colons romains aux héros de la Résistance ou aux écrivains parisiens, ont contribué à dessiner le visage de la ville.

Cette visite – en anglais – ne sera accessible qu'à 15 participants. Nous nous vous encourageons donc à réserver rapidement. Le lieu de rendez-vous sera précisé une fois la réservation effectuée.

Billets : 25 €

Réservations : 01 43 20 35 37
Réglement sur place

Dimanche 22 septembre

14h30 - 15h30
Conversation avec Vassilis Alexakis – la langue maternelle
Reid Hall

Vassilis Alexakis arrive à Paris, en 1968, après avoir fui la junte militaire grecque. Il y reste, mais il retourne régulièrement dans son pays natal, puisant ainsi aux deux cultures pour nourrir son œuvre, dont *Avant la langue maternelle et L'enfant grec*. Vassilis Alexakis s'intéresse profondément au langage. Alors que ses quatre premiers romans sont rédigés en français, il écrit le cinquième en grec, afin de se prouver à lui-même qu'il en est capable, puis le traduit en français. Depuis le début des années '80, il écrit chacun de ses livres dans les deux langues. Ses ouvrages combinent histoire, autobiographie et une bonne dose d'humour. Il s'entretiendra avec Jean-Baptiste Harang, ex-critique littéraire à *Libération*.

Entrée libre en fonction des places disponibles

Participants : Vassilis Alexakis et Jean-Baptiste Harang

En partenariat avec la Fondation Stavros Niarchos

14h30 - 16h00
L'exil
Maison de la Poésie

Voici quatre invités aux styles très divers. Certains s'adonnent à la fiction, d'autres non. Deux d'entre eux ont écrit des autobiographies de nature très différente. Mais il est une chose qu'ils partagent tous : le sentiment d'être un outsider, un exilé. Lila Azam Zanganeh, née de parents iraniens exilés, un livre sur Nabokov - lui-même un exilé - qui mélange fiction et réalité. Ishmael Beah a quitté la Sierra Leone après avoir servi comme enfant soldat, alors que Antonio Skármeta a fui le Chili, pendant les années Pinochet. Ma Jian a emporté sa caméra, quelques coupons de riz, un peu d'argent et un exemplaire de *Feuilles d'herbe* de Walt Whitman, et a erré trois ans durant à travers la Chine profonde avant de s'enfuir. Journaliste Kerenn Elkaim pose la question : Quel impact l'exil a-t-il eu sur leurs œuvres, eux qui sont des témoins de la condition humaine ?

Plein tarif : 7 € / Tarif réduit : 5 € (étudiants, demandeurs d'emploi, seniors)

Forfait pour trois événements du Festival se déroulant à la Maison de la Poésie : 15 € (plein tarif) / 10 € (tarif réduit)

Informations et réservations : 01 44 54 53 00, du mardi au samedi, de 14h00 à 18h00

Réservations en ligne : http://www.maisondelapoesieparis.com

Particpants : Lila Azam Zanganeh, Ishmael Beah, Antonio Skármeta, Ma Jian, et Kerenn Elkaim

En partenariat avec la Maison de la Poésie

Dimanche 22 septembre

16h00 - 17h00
Conversation avec Kiran Desai
Reid Hall

Entrée libre en fonction des places disponibles

C'est en 2006 que Kiran Desai rejoint la prestigieuse liste des auteurs ayant décroché le Man Booker Prize, comme J.M. Coetzee, Margaret Atwood, V.S. Naipaul et A.S. Byatt. Elle le remporte avec son second roman, *La perte en héritage*, ce qui la propulse au rang de plus jeune lauréate de ce prix tant convoité. Chapitre après chapitre, le roman promène les lecteurs entre l'Inde et l'Amérique dans une histoire où règnent les divisions : divisions entre continents, entre nationalités, entre religions, entre générations, entre l'Inde coloniale et celle d'aujourd'hui. Son troisième roman, *The Loneliness of Sonia and Sunny*, est très attendu, et nous espérons qu'elle nous en dira quelques mots en compagnie d'un journaliste de France Culture.

Participants : Kiran Desai En partenariat avec France Culture.

16h30 - 18h00
Faits et fiction
Maison de la Poésie

Plein tarif : 7 € / Tarif réduit : 5 € (étudiants, demandeurs d'emploi, seniors)

Forfait pour trois événements du Festival se déroulant à la Maison de la Poésie : 15 € (plein tarif) / 10 € (tarif réduit)

Informations et réservations : 01 44 54 53 00, du mardi au samedi, de 14h00 à 18h00

Réservations en ligne : http://www.maisondelapoesieparis.com

Aujourd'hui, nous interrogeons Walter Mosley, Deborah Eisenberg, Ma Jian, auteur d'un mémoire et de nombreux romans, et Lila Azam Zanganeh dont le livre, *L'enchanteur,* est un mélange de faits et de fiction. Le premier a mené de nombreuses recherches historiques pour alimenter ses polars, la seconde compose des nouvelles comme si elles émanaient de la vie réelle, et les deux dernières ont écrit des autobiographies.

Participants : Walter Mosley, Deborah Eisenberg, Ma Jian et Lila Azam Zanganeh

En partenariat avec la Maison de la Poésie

Dimanche 22 septembre

18h30 - 20h00
Intermède musical avec Véronique Ovaldé et Bertrand Soulier
Maison de la Poésie

Une soirée bercée de musique et de littérature... *La grâce des brigands*, roman de Véronique Ovaldé, nous raconte l'histoire de Maria Cristina Väätonen. Choisissant de quitter une ville du Nord à l'esprit étroit, un père taciturne, une mère bigote et une sœur jalouse, l'héroïne gagne Santa Monica, un quartier de Los Angeles, au début des années 1970. Elle s'engage dans l'écriture d'un roman grâce auquel elle espère régler ses comptes avec sa famille. Elle se retrouve dans les bras d'un écrivain tourmenté : Rafael Claramunt, une gloire déchue dont on ignore s'il va se révéler être un pygmalion ou un imposteur... Merveilleuse lectrice, Véronique Ovaldé sera rejointe pour cette soirée spéciale par le compositeur Bertrand Soulier qu'elle décrit ainsi: "un compositeur qui chante, fume et aime sans limites". Rien à voir avec le personnage de son roman, Rafael Claramunt ! Lecture musicale créée à Nevers en février 2012 dans le cadre du festival Tandem.

Participants : Véronique Ovaldé et Bertrand Soulier

En partenariat avec la Maison de la Poésie

Plein tarif : 7 € / Tarif réduit : 5 € (étudiants, demandeurs d'emploi, seniors)

Forfait pour trois événements du Festival se déroulant à la Maison de la Poésie : 15 € (plein tarif) / 10 € (tarif réduit)

Informations et réservations : 01 44 54 53 00, du mardi au samedi, de 14h00 à 18h00

Réservations en ligne : http://www.maisondelapoesieparis.com

20h00 - 21h00
Conversation avec Salman Rushdie
Auditorium du Louvre

C'est avec son second roman, *Les enfants de minuit*, que Salman Rushdie se voit remettre le Booker Prize en 1981 parmi d'autres récompenses. En 1993, ce même livre est nommé le meilleur Booker Prize des Booker Prize des vingt-cinq années écoulées. L'aventure se poursuit, puisqu'il va être adapté au cinéma, avec Salman Rushdie comme scénariste et narrateur. Mais c'est son quatrième roman, *Les versets sataniques*, qui marque un tournant fondamental... Les autorités religieuses iraniennes lancent une fatwa contre lui pour l'avoir écrit. Cela ne l'empêche pas de se voir attribuer des prix, mais l'auteur vit désormais sous le signe de la mort et du danger, sous protection policière et entouré de gardes du corps. Ce soir, Salman Rushdie parlera avec Nelly Kaprièlian, rédatrice des pages livres des *InRocks*, de son dernier livre, *Joseph Anton*, qui décrit justement ces années où il a été obligé de vivre caché. Comment un écrivain peut-il survivre à une telle situation, tout en continuant à écrire, alors même que chacun de ses mouvements est surveillé et contrôlé et que sa vie ne lui appartient plus ?

Participants : Salman Rushdie et Nelly Kapriélian

En partenariat avec Le Louvre et Les *InRocks*

Plein tarif : 10 € Tarif réduit: 5 € (étudiants, demandeurs d'emploi, seniors) Réservations au 01 40 20 55 00 (du lundi au vendredi de 11h à 17h, sauf le mardi) et à la caisse de l'auditorium (lundi, jeudi et samedi : 9h00-17h15, mercredi et vendredi : 9h00-19h15, fermé le mardi). Réservations également possibles sur le site de la FNAC : http://www.fnacspectacles.com//place-spectacle/manifestation/Conference-SALMAN-RUSHDIE-LO02.htm

Lundi 23 septembre

Le Festival des Écrivains du Monde migre à Lyon

19h30
Richard Ford
en dialogue avec
Josyane Savigneau /
Écrivain et journaliste au *Monde*
Institution des Chartreux, Lyon

Dell Parsons a 15 ans lorsque ses parents sont arrêtés après un braquage raté. Il choisit de fuir et trouve refuge dans un village canadien. Recherché aux États-Unis, Arthur Remlinger est le charismatique et mystérieux propriétaire d'un petit hôtel, et prend Dell à son service. C'est la fin de l'innocence. *Canada* (L'Olivier, 2013) est le récit de ses années d'apprentissage au sein d'une nature sauvage et d'hommes pour qui seule compte la force brutale.

Voir ci-dessous pour la billetterie.

En partenariat avec la librairie Ouvrir l'œil

Mardi 24 septembre

20h00
Avec : Amin Maalouf et
Nadeem Aslam
Théâtre de la Croix-Rousse, Lyon

Que l'on soit habité par la nostalgie ou par l'envie d'aller de l'avant, le pays natal, quitté ou retrouvé, fantasmé ou regretté, colore les récits, les jeux du désir et de la mémoire.
Comment évoque-t-on son pays quand on l'a quitté ? Qu'est-ce qui motive le départ ou fait naitre le désir de retour ? Pourquoi peut-on se sentir rappelé ou rester hanté par son souvenir ? Et de quelles manières anime-t-il l'écriture?

Animé par Sandrine Treiner / Écrivain, directrice adjointe de France Culture, en charge des programmes

En partenariat avec la librairie Passages

Réservations obligatoires dès le 3 septembre auprès de la Villa Gillet

— par téléphone : 04 78 27 02 48 (du lundi au jeudi de 13h30 à 18h, le vendredi de 13h30 à 17h). Clôture des réservations le jour de la rencontre à 17h

— par e-mail ou Internet : resa(at)villagillet.net ou grâce au formulaire sur le site de la Villa Gillet: www.villagillet.net / Clôture des réservations la veille au soir de chaque rencontre

Nous vous rappelons que les réservations sont obligatoires et qu'elles ne sont pas maintenues après le début de chaque évènement

Tarifs 5 € / gratuit pour les étudiants, les lycéens, les demandeurs d'emploi et les Amis de la Villa Gillet sur présentation d'un justificatif

Le règlement des places se fait par chèque ou en espèces

Retrait des places / Achat de billets dernière minute (dans la limite des places disponibles)

Ouverture de la billetterie 1 heure avant le début des rencontres à l'institution des Chartreux et au Théâtre de la Croix-Rousse

Les Lieux

Théâtre des Abbesses

Musée du Louvre

Maison de la Poésie

Musée national Eugène Delacroix

Centre Culturel Irlandais

Reid Hall,
Columbia Global Centers | Europe

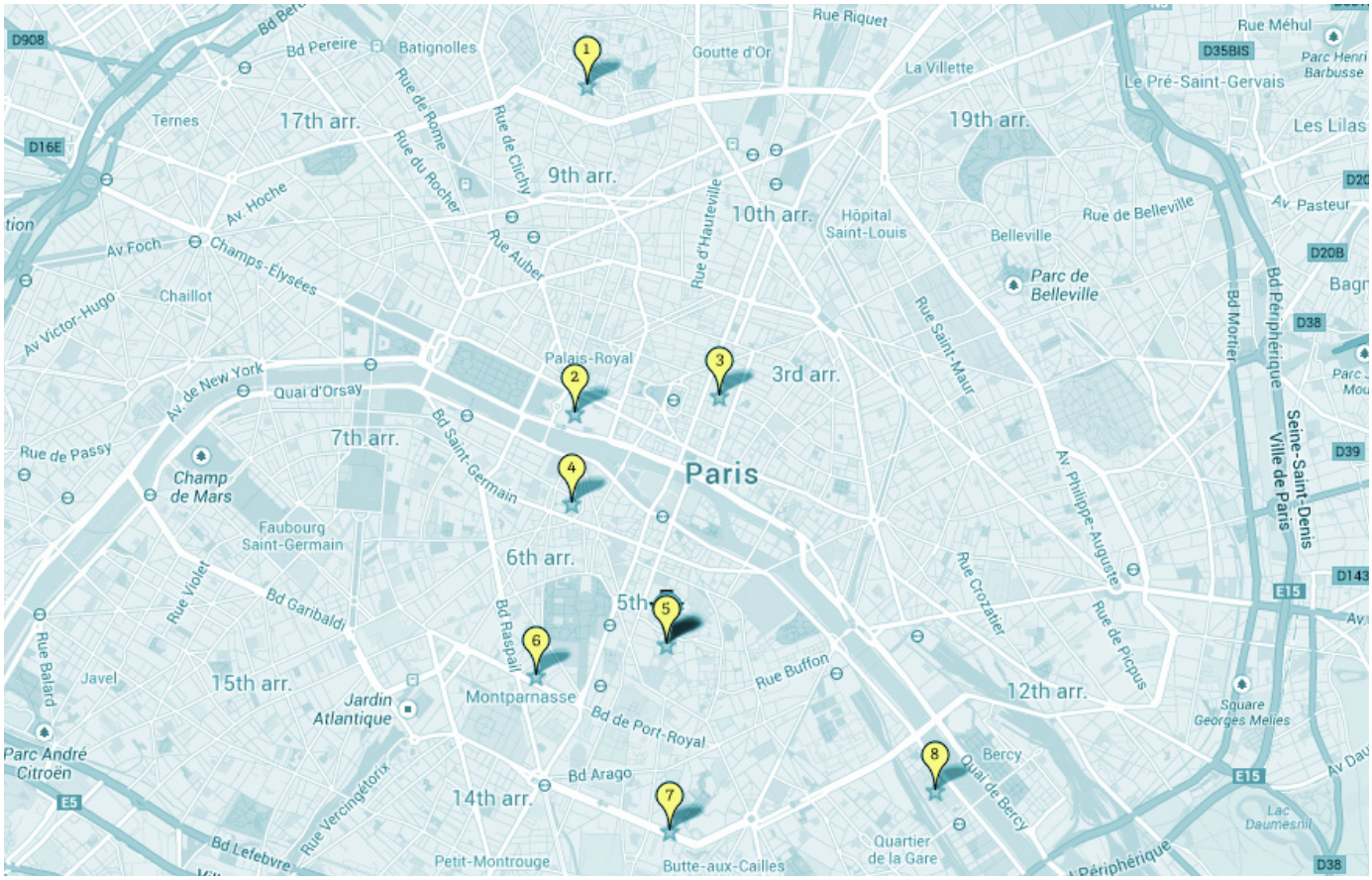
Le Monde

La Bibliothèque nationale de France – François-Mitterrand

Théâtre de la Croix-Rousse (Lyon)

Institution des Chartreux (Lyon)

Les Adresses – Paris



© Google maps

1 **Théâtre des Abbesses**
31 Rue des Abbesses,
75018, Paris
+33 01 42 74 22 77

2 **Musée du Louvre Auditorium**
99 rue de Rivoli,
75001, Paris
+33 01 40 20 50 50

3 **Maison de la Poésie**
157 Rue Saint-Martin,
75003, Paris
+33 01 44 54 53 00

4 **Musée national Eugène Delacroix**
6 rue de Furstenberg ,
75006, Paris
+33 01 44 41 86 50

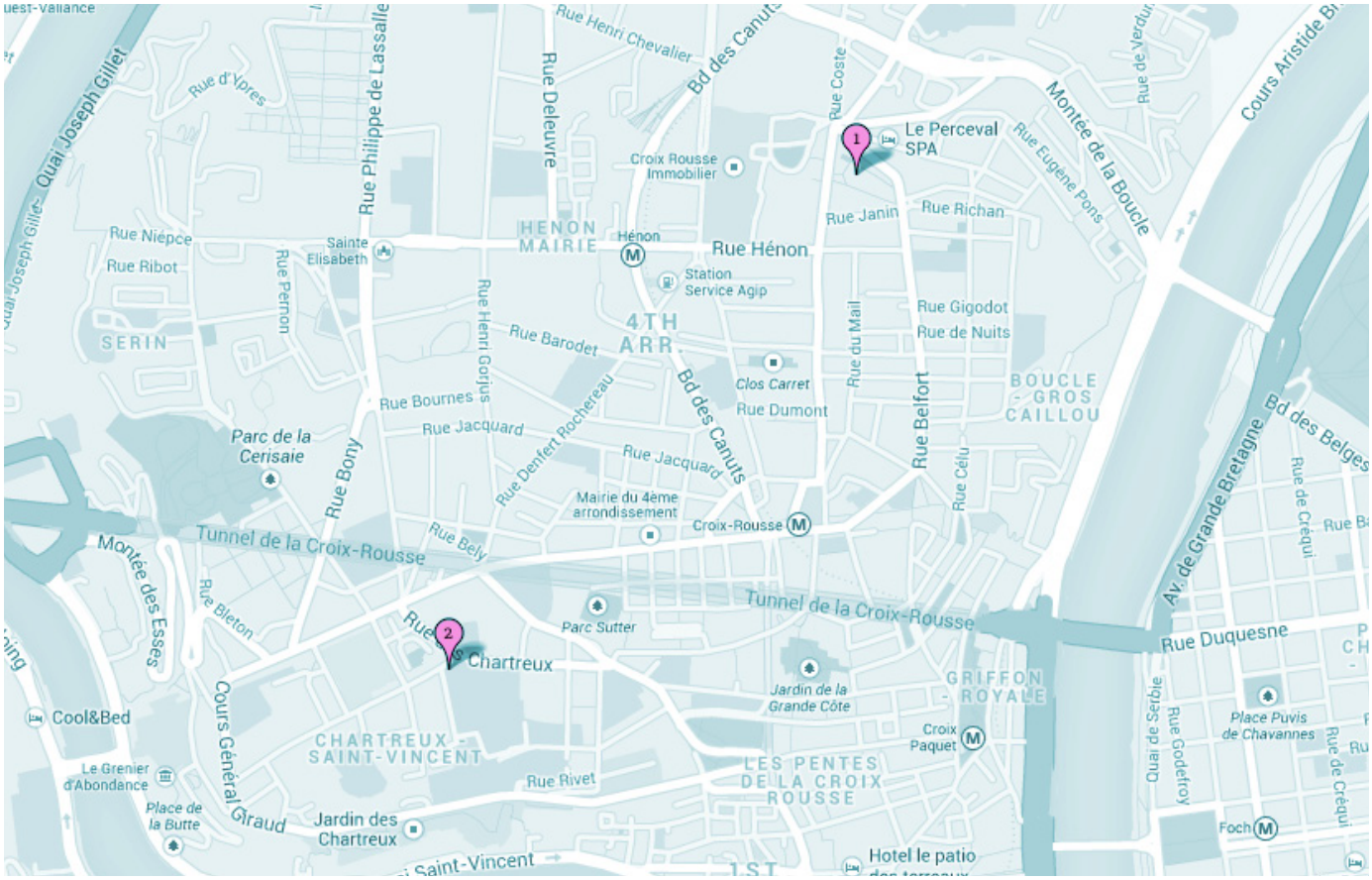
5 **Centre Culturel Irlandais**
5, rue des Irlandais,
75005, Paris
+33 01 58 52 10 30

6 **Reid Hall, Columbia Global Centers | Europe**
4 rue de Chevreuse,
75006, Paris
+33 01 43 20 33 07

7 ***Le Monde* Auditorium**
80 Boulevard Auguste-Blanqui, 75013 Paris
+33 01 57 28 24 40

8 **Bibliothèque nationale de France – François-Mitterrand**
Grand auditorium
entrée Ouest
Quai François-Mauriac,
75013 Paris
+33 01 53 79 59 59

Les Adresses – Lyon



1 Théâtre de la Croix-Rousse
Place Joannes Ambre,
69004, Lyon, France
+33 4 72 07 49 49

2 Institution des Chartreux
58 Rue Pierre Dupont,
69001, Lyon, France
+33 4 72 00 75 50

Villa Gillet (Lyon)

Créée en 1987, la Villa Gillet (Lyon) s'intéresse à toutes les formes de culture : littérature, sciences humaines, politiques et sociales, philosophie, histoire. Elle propose une approche culturelle des savoirs à travers les rencontres publiques qu'elle organise toute l'année.

Depuis 2007, les *Assises Internationales du Roman*, conçues et organisées avec *Le Monde*, en partenariat avec France Inter et en co-réalisation avec Les Subsistances, réunissent à Lyon et en Rhône-Alpes des écrivains du monde entier. Chaque mois de mai, le festival propose ainsi une semaine de débats, lectures et tables rondes.

A New York, depuis 2011, la Villa Gillet organise avec de nombreux partenaires américains le festival pluridisciplinaire *Walls & Bridges*, qui met en dialogue penseurs et artistes français et américains.

En novembre 2012, la Villa Gillet a créé un nouveau rendez-vous annuel : *Mode d'emploi : un festival des idées*. Pendant deux semaines, auteurs de sciences humaines et sociales, philosophes et artistes du monde entier débattent des grandes questions d'aujourd'hui dans divers lieux partenaires de la Région Rhône-Alpes (Hôtel de Région, salles de spectacles, cinémas, bibliothèques, universités...).

Un grand merci à nos sponsors, à nos partenaires et aux donateurs

Centre Culturel Irlandais
Hotel Lutetia
Maison de la Poésie
Musée du Louvre
Musée national Eugène Delacroix
Théâtre de la Ville et Théâtre des Abbesses

Ford Foundation
Judith Ginsberg
Thomas A. Glocer
Gramercy Park Foundation
Joan Granlund
Ron Halpern
Scott et Laura Malkin
Felix et Elizabeth Rohatyn Foundation
Joshua Steiner et Antoinette Delruelle
Rob Taylor
Mel et Lois Tukman
Sue Ann Weinberg

ROYAL HOTEL
PARIS
65 Bd St Marcel
HOTEL MAJESTIC
KUALA LUMPUR
HOTEL DE LA PAIX
SINGAPORE
EUROPE HOTEL
SINGAPORE
Oliver Twist
by Charles Dickens
NICK HORNBY
A LONG WAY DOWN

Au revoir . . .